



安全理事会

Distr.: General  
13 July 2016  
Chinese  
Original: English

2016年7月13日巴基斯坦常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的  
同文信

谨转交 2016 年 7 月 13 日巴基斯坦总理外交事务顾问萨尔塔杰·阿齐兹给你的一封信，提请注意印度占领的查谟和克什米尔令人震惊的人权状况和目前正在发生的严重事态(见附件)。

请将此信及其附件作为安全理事会题为“印度-巴基斯坦问题”的议程项目的文件分发为荷。

马利哈·洛迪(签名)



## 2016年7月13日巴基斯坦常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

谨写信提请你紧急注意印占查谟和克什米尔目前正在发生的严重事态发展。

你可能会知悉 2016 年 7 月 8 日印度安全人员在印占查谟和克什米尔南部 Pulwama 镇法外处决 22 岁的克什米尔青年领袖和人权活动家 Burhan Muzaffar Wani 之后印占查谟和克什米尔出现令人震惊的人权状况。

成千上万克什米尔人行使其基本人权，走出家门和平抗议这一杀戮，并向这位克什米尔自决运动的年轻代表人物表达敬意。印度安全部队对和平抗议者使用残暴武力，包括不分青红皂白地使用实弹，过去三天已造成 30 多名无辜者死亡，300 多人受伤。

英勇的查谟和克什米尔人民因而遭受了印度占领军又一次残酷的屠杀，而印度占领军继续完全不受惩罚，在印占查谟和克什米尔践踏克什米尔人民的基本自由。我相信，在当前讲究民主和问责的时代，国际社会在联合国的领导下，不能再被动应付过去几十年来印度在印占查谟和克什米尔的这种残酷行径和严重侵犯人权的行为。

联合国对查谟和克什米尔争端有特殊和永久的责任，查谟和克什米尔问题仍在联合国安全理事会的议程上，但尚未根据其相关决议得到解决。印占查谟和克什米尔目前的局面，实际上是印度继续否认克什米尔人民在联合国的主持下通过自由和公正的全民投票实行自决的权利的结果，而自决权是联合国在多项决议中所保证的。

你可能会同意，查谟和克什米尔争端得不到解决，是不断造成区域紧张和动荡的根源，也是对国际和平与安全的威胁。根据联合国各项决议寻求克什米尔问题持久解决办法的工作没有取得什么进展，加上印占查谟和克什米尔持续发生侵犯人权行为却缺乏问责的情况，导致人们沮丧和不满，尤其是新一代克什米尔人，他们在持续数十年之久的克什米尔土著自决运动中越来越多地发出自己的声音。印度再也不能否认这些事实，将其称为内部事务，这一立场完全站不住脚，因为查谟和克什米尔的争端状态是国际公认的，也反映在安全理事会的有关决议中。

我促请你注意印占查谟和克什米尔当前的局势及其对国际和平与安全的严重影响。我们还请你呼吁印度停止杀害无辜平民，停止其在印占查谟和克什米尔的压迫政策和侵犯人权行为。

我要强调的是，巴基斯坦作为当事一方，继续致力于根据联合国安全理事会的相关决议和平解决查谟和克什米尔争端。巴基斯坦将继续为查谟和克什米尔人

民实现自决权提供道义和外交支持。巴基斯坦还始终欢迎秘书长在推动解决查谟和克什米尔问题方面的作用和举措，今后，我们将继续支持这些努力。

总理外交事务顾问

萨尔塔杰·阿齐兹(签名)

---